



Король птиц

Author: African Storybook Initiative

Illustrator: Wiehan de Jager

Translator: Sonya Alexandrova

Level 2



Много-много лет назад собрались вместе птицы. Птицы хотели, чтобы у них был король - как у людей и зверей. Но кто же должен стать королем?



"Орел - он сильный и величественный", - сказала одна птица. "Нет, у него нет короны, и его голос слишком грустный", - ответила другая. "Тогда Страус, ведь он самый большой, и рычит как лев!", - крикнула третья. "Нет, он не умеет летать. Король птиц должен уметь летать!"



"Я должен стать королем", - сказал Павлин, расправив хвост. "Я такой красивый!"
"Ты слишком горделив", ответил Сыч. "У меня самые большие глаза, я буду королем." "Нет, ведь ты засыпаешь при виде солнца!", закричали остальные.



Так они ничего и не решили. Тогда кто-то придумал: кто взлетит выше всех, тот и будет королем.

"Да будет так!" - закричали все, и взлетели высоко-высоко.



Гусь летел целый день, через самые высокие горы в мире. Орел летел два дня, через синее небо над горами. Но стервятник летел целых три дня подряд, прямо в сторону солнца.



Птицы услышали, как стервятник кричит, высоко в небе: "Я выше всех, я король!"



Но вдруг на нем раздался тоненький голосок:
"Чирик-чирик, я выше всех, я король".
Это был Нцеде - самая крошечная птичка! Он
держался за огромные крылья стервятника и на
нем взлетел в небо!



"Больше ты меня не победишь", сказал Стервятник и взлетел еще выше. Он летел все выше и выше, пока не устал окончательно. "Я выше всех птиц, я король!", - закричал он.



Но тут из-под его крыла выползла крошечная птичка. "Чирик-чирик, это я, самая маленькая птичка! Я король". Стервятник очень устал и не мог больше лететь вверх.



И он стал опускаться вниз - с крошечной птичкой под крылом.

Остальные птицы были очень сердиты на Нцеде. Они поджидали его, чтобы выщипать ему все перья.



Но Нцеде увидел, что они сердиты, и спрятался в змеиной норе.



"Следи своими большими глазами за этой норой, и когда он вылезет, поймай его", - сказали птицы Сычу. Сыч сел перед норой.



Но сверху припекало солнышко, и Сыч скоро уснул. Маленькая птичка выглянула, увидела, что Сыч спит, и быстро улетела.



Сычу было очень стыдно, что он упустил крошечную птичку. Теперь он охотится только ночью. Днем он спит, чтобы не попадаться на глаза другим птицам.

Story Attribution:

This story: Король птиц is translated by [Sonya Alexandrova](#). The © for this translation lies with Sonya Alexandrova, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'King of Birds', by [African Storybook Initiative](#). © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Circle of birds](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Birds on a branch](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Ostrich and eagle](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Dancing peacock and owl](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Feather crown above the river](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Birds flying high](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Vulture flying high](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Vulture flying above sky](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Flying bird](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Birds flying in the sky](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Birds sitting on a branch](#) by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Bird falling down](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Owl sitting on a branch](#) by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Owl sleeping](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Owl in the night](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Король птиц (Russian)

Птицы хотят, чтобы у них был король, но не могут решить, кто должен им быть. Они решают, что королем должен стать тот, кто выше всех взлетит. Стервятник думает, что победил, но крошечная птичка обманывает его. Будет ли у птиц король?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!